

INTER FRATRES

MONACI BENEDETTINI SILVESTRINI
SYLVESTRINE-BENEDICTINE MONKS
MOINES BÉNÉDICTINS SYLVESTRINS



MONASTERO SAN SILVESTRO ABATE - FABRIANO

INTER FRATRES

MONACI BENEDETTINI SILVESTRINI
SYLVESTRINE-BENEDICTINE MONKS
MOINES BÉNÉDICTINS SYLVESTRINS

Rivista Scientifica ISSN 1122-5645

ANNO 75 - Fasc. 1 - GENNAIO-GIUGNO 2025

SOMMARIO - CONTENTS - SOMMAIRE

• GIACOMO RUGGERI, <i>«Puoi testimoniare che egli cerca veramente Dio?» e «Fratello, fa' la tua professione». Verso il 2031: 800 anni del monastero San Silvestro in Montefano di Fabriano. Metamorfosi del carisma silvestrino in una rilettura pastorale attuale della professione temporanea e della professione solenne</i>	1-27
• VINCENZO FATTORINI, <i>Il proprio liturgico della Congregazione Silvestrina</i>	29-50
• FERNANDO DONATELLI, <i>Pasqua, Ascensione e Pentecoste nella poesia mediolatina di autori benedettini</i>	51-92
• VINCENZO FATTORINI, <i>In memoriam. Bro Terence Kavenagh (1946-2024)</i>	93-98

DIRETTORE SCIENTIFICO: Ugo Paoli

REDATTORI: Vincenzo Fattorini - Lorenzo Sena

CONSIGLIO DI REDAZIONE

Bruno Bianchi - Vincenzo Bracci - Leonardo Bux - Vincenzo Fattorini - Kokila Fernando - Damien F. Gjonaj - Terence Kavenagh - Michael Kelly - Benny Kottarathil - Landry Mwira - Andrea Pantaloni - Ugo Paoli - Lorenzo Sena - Cleto Tuderti

COMITATO SCIENTIFICO

Giuseppe Avarucci (*Università di Macerata*) - Giuseppe M. Croce (*Accademia Ambrosiana, Milano*) - Isabella Gagliardi (*Università di Firenze*) - Showraiah Guvvala (*Pontificio Ateneo Sant'Anselmo, Roma*) - Giacomo Ruggeri (*Diocesi di Fano-Fossombrone-Cagli-Pergola*) - Francesco Salvestrini (*Università di Firenze*) - Maria Luciana Tartaglia (*Pontificio Ateneo Sant'Anselmo, Roma*) - Mario Tosti (*Università di Perugia*)

PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE: Oreste Mendolia Gallino

DIRETTORE RESPONSABILE: Angelo Campioni

DIREZIONE E REDAZIONE

Monastero San Silvestro Abate
Via San Silvestro Abate, 66
60044 Fabriano (AN)
Tel. 0732 21631 / 0732 5934
interfratresosbsilv@gmail.com
www.monasterosansilvestro.org

PUBBLICAZIONE SEMESTRALE

ABBONAMENTO: Italia € 40,00 - Estero € 60,00

Accreditare l'importo sul c/c postale n° 16134603
oppure bonifico sul c/c bancario n° 3969

BANCA INTESA SAN PAOLO

IBAN: IT50 E030 6921 1031 0000 0003 969

STAMPA

Grafiche Ricciarelli S.r.l.
Via Sant'Ubaldo, 41
60030 Monsano (AN)

Finito di stampare nel mese di luglio 2024

Autorizzazione del Tribunale di Ancona n. 27/05 del 12.08.2005

GIACOMO RUGGERI¹

«PUOI TESTIMONIARE
CHE EGLI CERCA VERAMENTE DIO?»
E «FRATELLO, FA' LA TUA PROFESSIONE».
VERSO IL 2031: 800 ANNI DEL MONASTERO
SAN SILVESTRO IN MONTEFANO DI FABRIANO.
METAMORFOSI DEL CARISMA SILVESTRINO
IN UNA RILETTURA PASTORALE ATTUALE
DELLA PROFESSIONE TEMPORANEA
E DELLA PROFESSIONE SOLENNE

SOMMARIO

Ogni qual volta il Priore e l'Abate si trovano a discernere la tappa della professione temporanea e, particolarmente, quella della professione solenne, puntualmente sorge l'interrogativo: sarà pronto? La risposta è una: pronti non si è mai e non si sarà mai pronti. È sufficiente leggere e meditare le parole del *Rituale* della Congregazione Silvestrina in occasione della professione monastica per cogliere l'inadeguatezza della persona a ciò che si presta a professare e a firmare di proprio pugno. Con questo contributo prosegue la riflessione in preparazione al convegno del 2031, offrendo appunti pastorali attuali a partire dal *Rituale*: uno sguardo dall'esterno sulla metamorfosi del monachesimo, particolarmente della Congregazione Silvestrina.

ABSTRACT

«CAN YOU TESTIFY THAT HE TRULY SEEKS GOD?»
AND «BROTHER, MAKE YOUR PROFESSION».
TOWARDS 2031: 800 YEARS OF ST. SYLVESTER'S MONASTERY
IN MONTEFANO, FABRIANO.

1 Pastoralista, già docente di Teologia Pastorale e Teologia del digitale, sacerdote della diocesi di Fano-Fossombrone-Cagli-Pergola (dongiacomo.ruggeri@gmail.com).

VINCENZO FATTORINI¹

IL PROPRIO LITURGICO DELLA CONGREGAZIONE SILVESTRINA

SOMMARIO

Prendendo lo spunto dalla reazione di d. Simone Tonini († 2019), abate generale della Congregazione Silvestrina dal 1972 al 1989, alla consegna dei testi liturgici approvati dalla Congregazione per il Culto Divino, l'articolo fa una breve panoramica su tutto l'insieme della liturgia propria di questa famiglia monastica, seguendo l'iter formativo e mettendo in luce quanto ancora ci sarebbe da fare, in particolare per la traduzione dei testi in inglese e per il *Rituale*. La celebrazione puntuale delle memorie dei nostri Santi da parte di tutte le comunità della Congregazione costituisce un forte vincolo di unità e un'occasione per un utile ritorno alle fonti.

ABSTRACT

THE LITURGICAL PROPER OF THE SYLVESTRINE CONGREGATION

Taking its cue from the response of Fr. Simone Tonini († 2019), Abbot General of the Sylvestrine Congregation from 1972 to 1989, to the delivery of the liturgical texts approved by the Congregation for Divine Worship, the article provides a brief overview of the entire liturgical proper of this monastic family, following its development and highlighting how much still needs to be done, in particular for the translation of the texts into English and for the *Ritual*. The regular celebration of the memories of our Saints by all the communities of the Congregation constitutes a strong bond of unity and an opportunity for a useful return to the sources.

1 Curia Generalizia della Congregazione Benedettina Silvestrina, Roma (fattorini@silvestrini.org).

FERNANDO DONATELLI¹

PASQUA, ASCENSIONE E PENTECOSTE
NELLA POESIA MEDIOLATINA
DI AUTORI BENEDETTINI

SOMMARIO

L'immensa produzione di poesia sacra latina medievale si divide in tre parti quasi uguali: Dio, la Vergine Maria e i Santi. In tutte e tre i benedettini sono stati protagonisti. Delle seconde due parti in «Inter Fratres» è stato presentato un notevole numero di composizioni. In questo numero della rivista proponiamo alcune della prima sezione, cioè di Dio uno e trino, riguardanti in particolare Gesù Cristo e lo Spirito Santo con opere in versi per le festività di Pasqua, Ascensione e Pentecoste. Quelle scelte sono tutte di autori noti, fra cui anche grandi nomi. Saranno corredate con dati tecnici e altre informazioni come fatto per le altre composizioni poetiche latine trattate nella suddetta rivista.

ABSTRACT

EASTER, ASCENSION AND PENTECOST
IN THE MEDIEVAL LATIN POETRY
OF BENEDICTINE AUTHORS

The immense production of medieval Latin sacred poetry is divided into three almost equal parts: God, the Virgin Mary and the Saints. In all three the Benedictines were protagonists. A notable number of compositions from the second two parts were presented in «Inter Fratres». In this issue of the periodical, we propose some from the first section, that is, the one and triune God, concerning in particular Jesus Christ and the Holy Spirit, with works in verse for

1 Scrittore, saggista e cultore di poesia latina medievale in ambito monastico (donatelli.at@gmail.com).

IN MEMORIAM

Bro Terence Kavenagh (1946-2024)

Il 18 settembre 2024 si è addormentato serenamente nel Signore nel silenzio della sua cella Bro Terence (Terry) Kavenagh, monaco benedettino silvestrino del monastero St. Benedict di Arcadia (N.S.W., Australia).

Con la sua morte l'«Inter Fratres» perde uno dei più validi collaboratori: nel corso di 33 anni (1987-2020) egli ha pubblicato sulla nostra rivista 34 articoli, non pochi dei quali in più puntate, per un totale di circa 1200 pagine: un contributo notevole di cui gli siamo grati e di cui vogliamo evidenziare il progresso nella conoscenza di alcuni periodi della storia della Congregazione Silvestrina.

Nacque a Sydney il 21 luglio 1946 da una «affettuosa famiglia che gli permise di leggere una quantità di libri», come ricordava lui stesso. Si specializzò con onore in storia nel 1968. Dopo alcuni anni di insegnamento nelle scuole pubbliche, nel 1977 entrò nel monastero di San Benedetto di Arcadia, dove emise la professione semplice il 4 febbraio 1979 e quella solenne il 26 novembre 1984. Scelse di non accedere al sacerdozio e di condurre una vita operosa in monastero nel silenzio e nelle molteplici occupazioni richieste dalla vita comunitaria: sottopriore, economo, foresterario, cronista, cuoco, refettoriere, campanaro per oltre 40 anni.

La sua passione fu sempre la storia, in particolare quella della sua Congregazione. Durante le due visite in Italia si immerse negli archivi del monastero di San Silvestro (Fabriano) e in quello della Curia Generalizia di Roma, trascrivendo pagine e pagine dei manoscritti antichi e facendo innumerevoli fotocopie, sulle quali, ritornato in patria, studiava e preparava i suoi articoli per la pubblicazione. Il sottoscritto fu in contatto con lui per tutto il tempo della sua collaborazione con l'«Inter Fratres»: era di una